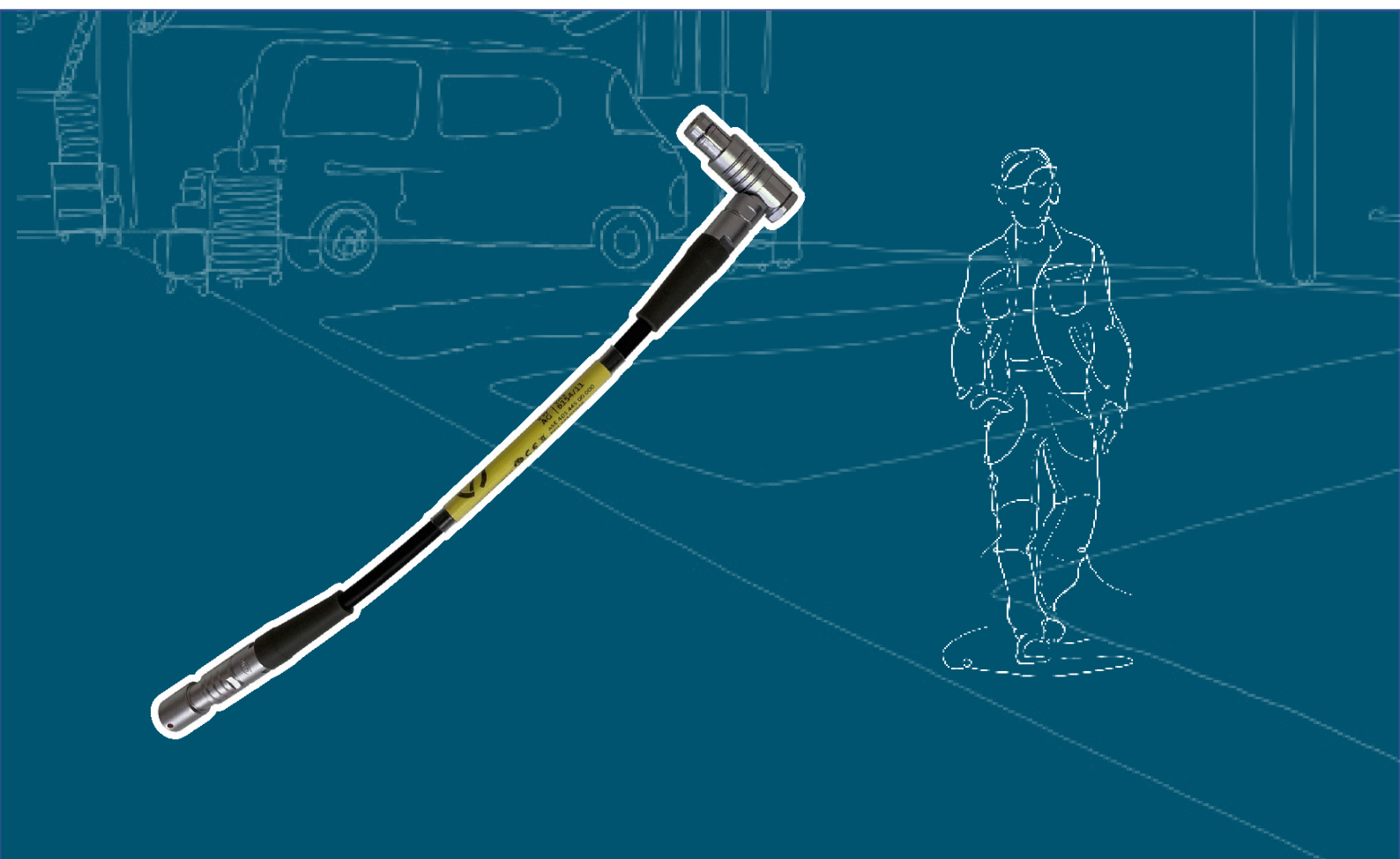


# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Upute za upotrebu

Kutni adapter VAS 6154/11



Revizija	Datum	Objašnjenje
<b>V00</b>	05.05.2021	Prvo izdanje

## Impresum

### Proizvođač

CAR-connect GmbH  
Am Egelingsberg 8  
D-38542 Leiferde  
Telefon: +49 (0) 5373 92197-0  
Telefaks: +49 (0) 5373 92197-88  
info@car-connect.cc  
www.car-connect.cc

### Umnožavanje

Za umnožavanje ili ponovni ispis, i ako se radi o pojedinim dijelovima, uvijek je potrebno pisano odobrenje proizvođača.

### Autorsko pravo

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPOTREBU

Sva prava pridržana.

Svi tekstovi, slike i grafike podliježu autorskom pravu i drugim zakonima u svrhu zaštite intelektualnog vlasništva.

Autorsko pravo 2020. CAR-connect GmbH.

### Izvori slika

Znakovi upozorenja, simboli za zabranu, obavezu i normu potječu iz javno dostupnih izvora kao što su svima dostupni dijelovi interneta. Proizvodne slike CAD i fotografije proizvoda na raspolaganje stavlja proizvođač. Slikovni materijal koji prikazuje proizvod u upotrebi sadržava informaciju o izvoru.

# Sadržaj

<b>IMPRESUM</b>	<b>2</b>
<b>SADRŽAJ</b>	<b>3</b>
<b>UVOD</b>	<b>4</b>
Uvodne napomene	4
Valjanost Izjave o sukladnosti	4
Podaci o proizvođaču	4
<b>SIGURNOSTI</b>	<b>5</b>
Stupnjevi upozorenja	5
Važne sigurnosne napomene	6
Namjenska upotreba	7
Zahtjev za ciljnu skupinu	7
Obveze vlasnika	7
<b>OPIS PROIZVODA</b>	<b>8</b>
Opseg isporuke	8
Sastavljanje	8
Simboli i priključci	9
Shematski dijagram	9
Tehnički podaci	10
<b>RUKOVANJE</b>	<b>11</b>
Puštanje u rad	11
Čišćenje	12
Skladištenje	12
Zbrinjavanje	12
Održavanje	12
<b>POMOĆ</b>	<b>13</b>
Jamstvo	13
Korisnička služba	13

## Uvodne napomene

Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu.

Proizvodu je priložen USB memorijski štapić na kojemu su upute za upotrebu pohranjene na različitim jezicima. Pojedine važeće verzije i više jezika pronaći ćete na našoj naslovnoj stranici.

Upute za upotrebu bitan su dio proizvoda i potrebno ih je spremati zajedno s proizvodom. U slučaju prodaje ili predaje proizvoda upute za upotrebu potrebno je predati novom korisniku.

Uz ove upute za upotrebu obvezujući su i svi relevantni propisi za dijagnostiku ili traženje pogrešaka na samosigurnim visokonaponskim sustavima na cestovnim vozilima. U to se, među ostalim, ubrajaju upute pojedinog dijagnostičkog sustava proizvođača vozila i pogonske sigurnosne napomene kao i stanje tehnike pri rukovanju visokonaponskim sustavima.

## Valjanost Izjave o sukladnosti

Izdana Izjava o sukladnosti vrijedi za proizvod opisan u uputama za upotrebu. U slučaju promjena, prenamjene ili proširenja Izjava o sukladnosti i procjena rizika gube svoju vrijednost.

## Podaci o proizvođaču

### CAR-connect GmbH



Od osnivanja djelatnost poduzeća usmjerena je na elektromobilnost budućnosti. CAR-connect razvija i proizvodi individualna rješenja za automobilsku industriju, servisne radionice ili za poseban vozni park.

Osnovna djelatnost jest razvoj i proizvodnja inovativne tehnologije visokonaponskog punjenja za električne automobile. Paleta proizvoda usto obuhvaća mjernu i dijagnostičku tehniku za razna vozila kao i analizu akumulatora.

Sa svojim bogatim iskustvom u razvoju softvera i hardvera CAR-connect uvijek je pouzdan partner na vašoj strani – od prototipa do serije.

CAR-connect GmbH – iskustvo, stručnost i inovacija – MADE IN GERMANY

Ovo sigurnosno poglavlje informira vas o sljedećem:

- stupnjevi upozorenja koji su sadržani u ovim uputama za upotrebu,
- važne sigurnosne napomene o proizvodu,
- namjenska upotreba proizvoda,
- zahtjevi za ciljnu skupinu,
- obveze vlasnika.

Ove upute za upotrebu važeće su isključivo za sljedeći proizvod:

Broj proizvoda: 22103099

Oznaka: Kutni adapter VAS 6154/11

## Stupnjevi upozorenja

Ovo poglavlje informira vas o stupnjevima upozorenja koje ćete pronaći u ovim uputama za upotrebu.

### OPASNOST

U slučaju nepoštivanja sigurnosne napomene posljedica **ĆE BITI** smrt ili teška ozljeda!

### UPOZORENJE

U slučaju nepoštivanja sigurnosne napomene posljedica **MOŽE BITI** smrt ili teška ozljeda!

### OPREZ

U slučaju nepoštivanja sigurnosnih napomena **MOŽE** doći do blagog tjelesnog oštećenja!

## Važne sigurnosne napomene

Ovo poglavlje informira vas o sigurnosnim napomenama kojih se morate pridržavati pri rukovanju proizvodom.



### UPOZORENJE

#### Opasnost za život zbog električnog napona!

Električni napon u drugim sustavima opasan je za život i može dovesti do smrti uslijed strujnog udara!

- Ne upotrebljavajte proizvod za mjerenja u mrežnim strujnim krugovima!
- Nikada ne pokušavajte ovim proizvodom napajati druge uređaje strujom!



### OPREZ

#### Opasnost od električnog napona!

Električni napon u proizvodu opasan je i može uzrokovati lakše tjelesne ozljede uslijed strujnog udara!

Tekućine, kondenzati i visoka vlažnost zraka mogu uzrokovati kratke spojeve!

- Spriječite da proizvod dođe u doticaj s tekućinama!
- Upotrebljavajte proizvod samo u zatvorenim i suhim prostorijama!



### OPREZ

#### Opasnost od električnog napona!

Električni napon u proizvodu opasan je i može uzrokovati lakše tjelesne ozljede uslijed strujnog udara!

Neispravni ili oštećeni proizvodi ne mogu osigurati sigurnu zaštitu od električnog napona!

- Spriječite da proizvod dođe u doticaj s kemikalijama!
- Odmah zamijenite neispravan ili oštećen proizvod!
- Nikada nemojte pokušavati popravljati ili manipulirati proizvodom!

## Namjenska upotreba

Kutni adapter služi kao poveznica između dijagnostičkog sučelja VAS 6154/VAS 6154A i USB utičnice dijagnostičkih sustava VAS 6150C/D/E i VAS 6160B/C/E.

Pritom bi kutni adapter trebao stajati čvrsto na pojedinom dijagnostičkom sustavu i time osigurati da korisnik dijagnostičko sučelje spoji objema rukama s USB utičnicom kutnog adaptera, a ne s USB utičnicom dijagnostičkog sustava.

U vozilu upotrebljavajte samo utične spojeve koje proizvođač vozila navodi u vođenom traženju pogrešaka.

U smislu ovih uputa za upotrebu proizvođači vozila isključivo su proizvođači vozila grupacije Volkswagen.

Svaka primjena izvan toga nije dopuštena.

## Zahtjev za ciljnu skupinu

Radove na proizvodu smije provoditi samo kvalificirano stručno osoblje!

Kvalificirano osoblje u smislu ovih uputa za upotrebu ispunjava sve zahtjeve za radove na motornim vozilima i pripadajućim dijagnostičkim sustavima koji su važeći u zemlji upotrebe, u skladu s:

- regulativama koje su na snazi u zemlji upotrebe,
- specifikacijama proizvođača motornog vozila i pogona.

Pri upotrebi vozila u svakom je trenutku potrebno nositi osobnu zaštitnu opremu koju propisuje proizvođač vozila za radove na motornim vozilima i pripadajućim dijagnostičkim sustavima.

## Obveze vlasnika

Korisnik mora osigurati da osoblje koje radi na produžnom kabelu ispunjava zahtjeve za ciljnu skupinu.

Korisnik je također odgovoran za pridržavanje sljedećih točaka:

- Produžni kabel uvijek je u besprijekornom stanju bez nedostataka.
- Rokovi za redovite provjere produžnog kabela poštuju se i dokumentiraju.

## Opseg isporuke

Neposredno nakon isporuke provjerite stanje i potpunost opsega isporuke. U slučaju nedostataka odmah se obratite proizvođaču.



- (1) Kutni adapter
- (2) USB memorijski štapić s uputama za upotrebu

## Sastavljanje

Sastavljanje proizvoda:








- (1) USB utičnica za dijagnostičko sučelje
- (2) USB utičnica za dijagnostički sustav

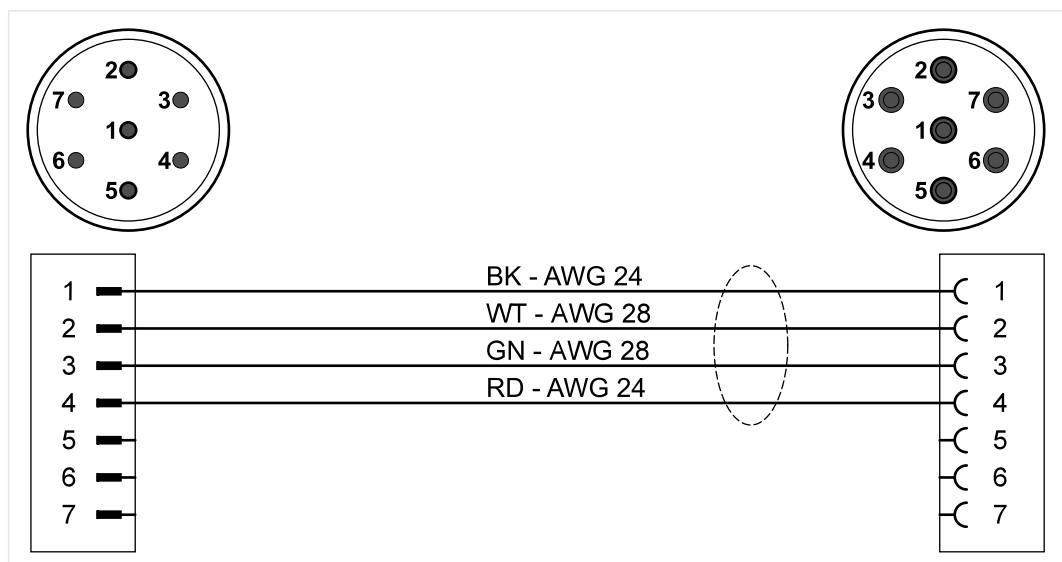


## Simboli i priključci

Na proizvodu su prikazani sljedeći simboli:

Simbol	Značenje
	Slijedite upute za upotrebu!
	Broj dijela proizvođača u kombinaciji sa serijskim brojem služi za identifikaciju proizvoda.
	Napomena o odlaganju u otpad zabranjuje odlaganje proizvoda u kućanski otpad. Odlazite proizvod samo uz pridržavanje svih aktualnih lokalno važećih propisa o odlaganju otpada.
	Oznaka CE potvrđuje da je proizvod usklađen sa svim važećim europskim propisima i da je podvrgnut propisanom postupku procjene sukladnosti.
	Oznaka proizvođača označava proizvod kao odobren za upotrebu u radionicama i tvornicama proizvođača vozila.

## Shematski dijagram



## Tehnički podaci

Mjerni podaci	Vrijednosti
Proizvođačev broj	22103099
Maksimalni nazivni napon	5,2 VDC
Maksimalna nazivna struja	500 mA
Težina	~ 40 g
Ukupna duljina	250 mm

Okolinski uvjeti	Pogon	Skladištenje	Transport
Temperatura	0 °C do 50 °C	-20 °C do 60 °C	-20 °C do 60 °C
Nadmorska visina	maks. 2000 m	Bez ograničenja.	
Vlažnost zraka	maks. 80 % do 31 °C, linearno padajuća na 50 % pri 40 °C	maks. 85 %	
	Kondenzacija nije dopuštena. Maksimalna dopuštena relativna vlažnost zraka 60 % ako postoji korozivan plin/zrak.		

Ovo poglavlje informira vas o sljedećim djelatnostima:

- puštanje u rad,
- čišćenje,
- skladištenje,
- odlaganje u otpad,
- održavanje.



## OPREZ

### Opasnost od električnog napona!

Električni napon u proizvodu opasan je i može uzrokovati lakše tjelesne ozljede uslijed strujnog udara!

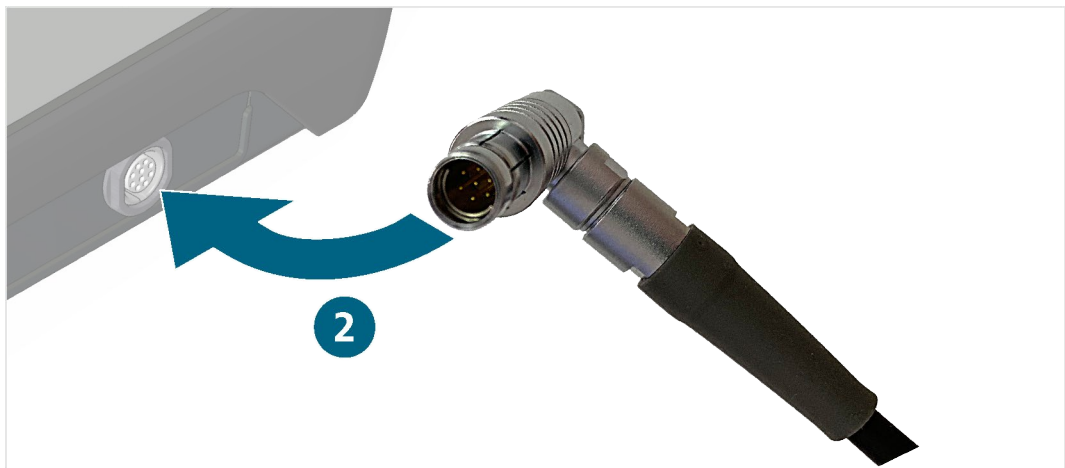
- Upotrebljavajte proizvod samo za područje primjene koje je odredio proizvođač vozila!

## Puštanje u rad

1. Obratite pažnju na sigurnosne napomene.



2. Spojite USB utikač s USB utičnicom na dijagnostičkom sustavu. Obratite pažnju na to da se USB utikač čvrsto uglati!



- ✓ Sada možete spojiti dijagnostičko sučelje s kutnim adapterom.

## Čišćenje

Obratite pažnju na sigurnosne napomene!  
Proizvod smijete čistiti samo suhom krpom.

## Skladištenje

Kada proizvod nije u upotrebi, pohranite ga na suho mjesto bez prašine.

## Zbrinjavanje

Obratite pažnju na sigurnosne napomene!  
Odlazite proizvod samo uz pridržavanje svih aktualnih lokalno važećih propisa o odlaganju otpada.

## Održavanje

Obratite pažnju na sigurnosne napomene!  
Potrebno je pridržavanje nacionalnih i lokalnih propisa o redovnim kontrolama!  
Provjeravajte funkcionalnost proizvoda u razmaku od najviše 24 mjeseca.  
Obratite se proizvođaču da biste stručno provjerili funkcionalnost.

## Jamstvo

Društvo CAR-connect GmbH od datuma kupnje odobrava jamstveno razdoblje u trajanju od 24 mjeseca. Jamstvo se odnosi na neispravan funkcijski materijal i pogreške u izvedbi koje se mogu jasno utvrditi.

Više informacija o jamstvenim uvjetima pronađite u Općim uvjetima poslovanja na internetskoj stranici proizvođača.

## Korisnička služba

U slučaju pitanja o proizvodu uvijek navedite i serijski broj. Taj ćete broj pronaći na proizvodu.

CAR-connect GmbH  
Am Egelingsberg 8  
D – 38542 Leiferde

Telefon: +49 (0) 5373 – 92197-0  
Telefaks: +49 (0) 5373 – 92197-88

[service@car-connect.cc](mailto:service@car-connect.cc)

[www.car-connect.cc](http://www.car-connect.cc)

Volkswagen AG (d. d.)  
K-GVO-LW  
Konzern After Sales – Group Service.  
Literatura i sustavi  
Radionička oprema  
Poštanski pretinac 011/4915  
38442 Wolfsburg

Samo za internu upotrebu  
Pravo na tehničke izmjene pridržano  
Verzija 05 / 2021